



Hulp bij
zwanger
worden

Stosowanie Menopur®

Informacje i praktyczne wskazówki

FERRING

PHARMACEUTICALS

Dane adresowe

Ferring B.V.

Polarisavenue 130
2132 JX Hoofddorp

Skrytka 184
2130 AD Hoofddorp

Telefon: 0 235 680 300

Faks: 0 235 680 303

Witryna internetowa: www.ferring.nl

© 2020, Ferring B.V., Hoofddorp, Holandia. NL-MR-2000001

Wszelkie prawa zastrzeżone. Bez pisemnej zgody firmy Ferring żadna część niniejszej publikacji nie może być wykorzystywana ani kopiowana do celów komercyjnych lub przez osoby trzecie.

Wydawca i autor przygotowali niniejszą publikację z najwyższą starannością. Mimo to nie można wykluczyć ze stuprocentową pewnością istnienia błędów. Ani wydawca ani autor nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej za ewentualne znajdujące się w tekście błędy merytoryczne i drukarskie oraz możliwe szkody i roszczenia wynikające z nich i z korzystania z niniejszej publikacji.

Wydawcą niniejszej publikacji jest:

Ariez B.V.

Westzijde 22
1506 EE Zaandam

Telefon: 0 756 429 420

Witryna internetowa: www.ariez.nl

Spis treści

	Wprowadzenie	04
1	Wybór Menopur®	05
1.1	Rola hormonów płciowych	05
1.2	Działanie Menopur®	07
2	Stosowanie Menopur®	08
2.1	Sposób stosowania Menopur®	08
2.2	Dodatkowe wskazówki przydatne do komfortowego wstrzyknięcia	12
3	Najczęściej zadawane pytania	13
4	Użyteczne strony	15

Wprowadzenie

Zajście w ciążę nie dla każdego niestety jest oczywiste. Na szczęście istnieją obecnie różnorodne metody, które pomagają matce naturze. Przeszłście Państwo program badań, który miał wyjaśnić powody niemożności zajścia przez Państwa w ciążę. W oparciu o jego wyniki ginekolog zaproponował leczenie, którego częścią są wstrzyknięcia produktu leczniczego Menopur®. Niniejsza publikacja jest źródłem informacji na jego temat. Przekazuje również praktyczne wskazówki dotyczące właściwego stosowania Menopur®. Znajdują się tu również odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania oraz lista stron internetowych, na których można znaleźć więcej informacji.



1

Wybór Menopur[®]

Najważniejszym pytaniem przy niemożności zajścia w ciążę jest pytanie: dlaczego? Bardzo częstą przyczyną są zaburzenia owulacji, schorzenia jajowodów lub zmiany w spermie. Przyczyna niemożności zajścia w ciążę decyduje o rodzaju stosowanej terapii. Menopur[®] zawiera hormon ciążowy, który stosowany jest, jeżeli dochodzi do zaburzeń dojrzewania komórek jajowych lub plemników.



By możliwe było właściwe wyjaśnienie działania Menopur[®], najpierw należy powiedzieć coś na temat roli hormonów płciowych w zapłodnieniu.

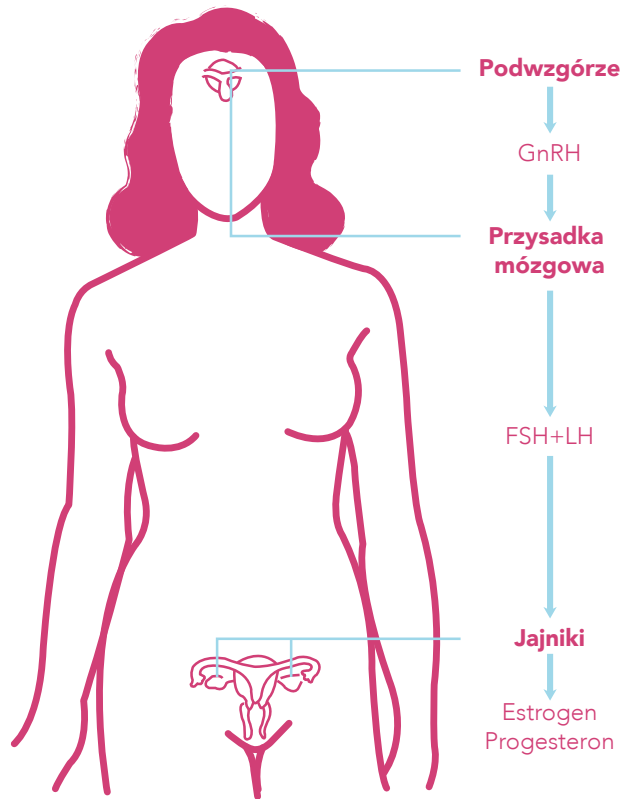
1.1

Rola hormonów płciowych

Hormony LH i FSH są wydzielane przez hypophysis (przysadkę mózgową) pod wpływem hormonu uwalniającego gonadotropinę – gonadotropin-releasing hormone (GnRH). Hormon GnRH wydzielany jest przez podwzgórze. Podwzgórze pełni rolę ważnego centrum regulującego i znajduje się w międzymózgowiu.

W jajnikach u kobiety dojrzewają pęcherzyki Graafa (dojrzałe pęcherzyki jajnikowe z komórkami jajowymi), a następnie dochodzi do owulacji. Hormony FSH i LH odgrywają ważną rolę we wzroście pęcherzyków Graafa.

Droga hormonu w organizmie kobiety



Pęcherzyki Graafa odpowiadają następnie za powstawanie żeńskiego hormonu estrogenu.

W chwili, gdy pęcherzyk Graafa jest dojrzały pod wpływem LH dochodzi do owulacji. Zwykle w ciągu jednego miesiąca dochodzi do jednej owulacji, a w jej wyniku do powstania dojrzałej komórki jajowej. Oprócz tego LH przy pomocy hormonu progesteron odpowiada za to, by błona śluzowa trzonu macicy gotowa była na zagnieżdżenie się zapłodnionej komórki jajowej.

Po owulacji komórka jajowa znajduje się w jajowodzie. Tam dochodzi do jej zapłodnienia przez plemnik. W chwili, w której komórka jajowa jest zapłodniona, błona śluzowa trzonu macicy jest gotowa na jej przyjęcie. Błona śluzowa trzonu macicy stanowi rodzaj kołyski dla komórki jajowej. Jeżeli nie dojdzie do zapłodnienia komórki jajowej, to błona śluzowa złuszcza się i dochodzi do miesiączki.

1.2

Działanie Menopur®

Substancją czynną w Menopur® jest menotropina, zwana również ludzką gonadotropiną menopauzalną (hMG). Menotropina jest hormonem produkowanym przez organizm, który jest pozyskiwany z moczu kobiet przechodzących menopauzę. Po dokładnym procesie oczyszczania powstaje produkt, który działa tak jak występujące w ludzkim organizmie hormony LH i FSH.

Menopur® wspomaga dojrzewanie komórek jajowych u kobiet z obniżoną płodnością. Dzięki temu zwiększa się liczba gotowych do zapłodnienia jajeczek i wzrasta szansa na ciążę. Menopur® wykorzystywany jest również do wspomagania dojrzewania komórek jajowych w technikach sztucznego zapłodnienia, takich jak indukcja owulacji – OI, (ewentualnie połączona z inseminacją domaciczną – IUI), zapłodnienie metodą in-vitro – IVF i docytoplazmatyczna iniekcja plemnika – ICSI. W chwili, kiedy komórka jajowa jest dojrzała, owulacja zostaje wywołana przy pomocy innego produktu leczniczego.

Więcej informacji na temat wymienionych sposobów zapłodnienia znajduje się na stronie

www.hulpbijzwangerworden.nl lub w broszurze „**Czas pełen oczekiwań**”. Można ją otrzymać od specjalisty ds. płodności lub pielęgniarki.

Stosowanie Menopur® u mężczyzn o obniżonej płodności wspomaga dojrzewanie plemników i powstawanie męskich hormonów. Mężczyźni poddawani są przez kilka tygodni najpierw leczeniu wprowadzającemu przy pomocy innego produktu leczniczego. Leczenie to kontynuowane jest następnie w połączeniu z Menopur®. Leczenie z zastosowaniem Menopur® rzadziej stosuje się u mężczyzn niż u kobiet.



2

Stosowanie Menopur®

Menopur® wstrzykuje się pod skórę. Stosowana dawka Menopur® zależy od rodzaju leczenia (zmniejszona płodność lub sztuczne zapłodnienie), dobierana jest indywidualnie i zmieniana w zależności od reakcji organizmu. Menopur®, po rozpuszczeniu proszku w dostarczonym razem rozpuszczalniku, wstrzykiwany jest pod skórę uda lub brzucha. Przed wykonaniem wstrzyknięcia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją. W razie pytań prosimy o skontaktowanie się ze swoim specjalistą ds. płodności lub pielęgniarką. Instrukcja wideo przygotowania i wstrzyknięcia Menopur® znajduje się na stronie www.menopur.nl (por. *Użyteczne strony*).

2.1

Sposób stosowania Menopur®

Krok 1. Materiały

Sprawdź, czy masz przy sobie wszystkie konieczne materiały:

Menopur® proszek i rozpuszczalnik

Fiolka z proszkiem Menopur® i fiolka z rozpuszczalnikiem (a). Przygotuj odpowiednią ilość fiolek Menopur® przepisaną przez lekarza.

Strzykawka i dwie sterylne igły

Jedna długa i gruba igła do przygotowania roztworu i jedna cienka i krótka igła do wykonania wstrzyknięcia pod skórę (b).



Krok 2. Przygotowanie roztworu Menopur®

Przed przygotowaniem Menopur® umyj ręce. Roztwór przygotuj tuż przed wstrzyknięciem.

- Usuń aluminiową powłokę z fiolki z proszkiem Menopur® i fiolki z rozpuszczalnikiem (c).
- Załóż na strzykawkę długą grubą igłę. Trzymaj przy tym igłę w osłonce, nie chwytaj za nagą igłę, aby pozostała sterylna. Jeżeli przypadkowo doszło do dotknięcia nagiej igły, należy wziąć nową sterylną igłę, by nie doprowadzić do zakażenia (d).
- Usuń osłonkę z igły. Wkłuj prostopadłe igłę przez gumowy korek fiolki z rozpuszczalnikiem. Zassij z fiolki do strzykawki jeden mililitr rozpuszczalnika. W fiolce pozostaje jeszcze rozpuszczalnik, który nie zostanie wykorzystany (e).
- Wstrzyknij 1 mililitr rozpuszczalnika do fiolki z proszkiem Menopur®. W tym celu wkłuj prostopadłe igłę przez gumowy korek fiolki. Przechyl na bok fiolkę, by zapobiec formowaniu się pęcherzyków powietrza. Proszek szybko ulega rozpuszczeniu. Obracaj fiolkę, by przyspieszyć rozpuszczanie. Nie potrząsaj, powoduje to powstawanie pęcherzyków powietrza (f).



Jeżeli została przepisana większa liczba fiolek z proszkiem, to zassij tak uzyskany roztwór z fiołki (czyli 1 ml) i wstrzyknij go do następnej fiołki z proszkiem. Powtarzaj czynność do czasu, aż zostanie osiągnięta odpowiednia proporcja. Maksymalnie w 1 ml rozpuszczalnika można rozpuścić 3 fiołki z proszkiem.

- Zassij do strzykawki właściwą ilość roztworu (0,5 lub 1 ml) z ostatniej fiołki. Ilość tę można odczytać ze schematu przygotowania roztworu na następnej stronie.

Obok jest przedstawiony schemat przygotowania różnych dawek Menopur®, które są przepisywane przez lekarza. Należy stosować się do przepisanej dawki.

Krok 3. Wstrzyknięcie roztworu Menopur®

Przygotowanie strzykawki do wstrzyknięcia

- Zmień długą grubą igłę na cienką krótką igłę.
- Zdejmij osłonę z igły i trzymaj prosto strzykawkę z igłą skierowaną do góry.
- Stuknij lekko strzykawkę, by znajdujące się w niej powietrze przesunęło się do góry. Wciśnij delikat-



nie tłok, by usunąć zgromadzone w strzykawce powietrze. Nie ma w tym nic złego, jeżeli niewielka ilość powietrza pozostanie w strzykawce (g).

Wstrzyknięcie roztworu Menopur®

- Wybierz miejsce wstrzyknięcia. Niech będzie to miejsce z lewej lub prawej strony pępka. Udo lub ramię może być również miejscem wstrzyknięcia.

Schemat przygotowania Menopur®

Sprawdzić dokładnie na opakowaniu dawkę Menopur® ; 75 IE lub 150 IE w każdej fiołce!

Schemat przygotowania Menopur® 75 IE

Liczba jednostek Menopur® (IE)	Liczba fiolek z proszkiem	Liczba mililitrów do wstrzyknięcia
37,5	1	0,5 *
75	1	1
112,5	3	0,5 **
150	2	1
225	3	1



Schemat przygotowania Menopur® 150 IE

Liczba jednostek Menopur® (IE)	Liczba fiolek z proszkiem	Liczba mililitrów do wstrzyknięcia
150	1	1
225	3	0,5**
300	2	1



* Można wstrzyknąć 0,5 ml i 0,5 ml przechować w lodówce (maksymalnie przez 24 godziny w temperaturze od 2 do 8°C). Może to stanowić dawkę na następny dzień.

** Rozpuścić 3 proszki w 1 ml. Należy wstrzyknąć 0,5 ml a 0,5 ml przechować w lodówce (maksymalnie przez 24 godziny w temperaturze od 2 do 8°C). Może to stanowić dawkę na następny dzień.



Każde wstrzyknięcie należy wykonać w nowym miejscu.

- Chwyć kciukiem i palcem wskazującym skórę tworząc fałdę i wkłuj igłę prostopadle w skórę. Powoli wprowadź roztwór i jednym ruchem wyciągnij igłę (h).
- W razie konieczności miejsce wstrzyknięcia zaklej plastrem. Może się zdarzyć, że skóra po wstrzyk-

nięciu może trochę nabrznieć lub zaczerwienić się, a w jego miejscu sprawiać dziwne uczucie. Objawy te ustępują samoistnie.

2.2

Dodatkowe wskazówki przydatne do komfortowego wstrzyknięcia

By zmniejszyć uczucie pieczenia, przed wstrzyknięciem w jego miejscu można umieścić kostkę lodu.

Niektórzy pacjenci odbierają wstrzyknięcie w brzuch jako mniej bolesne, inni wolą wstrzyknięcie w udo lub ramię. Należy zmieniać miejsca wstrzyknięcia, by wybrać dla siebie jak najbardziej odpowiednie. Nie ma to wpływu na leczenie.

Ważne

- Przy każdym wstrzyknięciu należy korzystać z nowej strzykawki i igły.
- W celu bezpiecznego usunięcia igieł i fiolek należy korzystać z pojemnika na zużyte igły i fiołki. W chwili, gdy pojemnik jest pełny, można go zanieść do szpitala lub apteki i w razie konieczności zaopatrzyć się w nowy.



3 Najczęściej zadawane pytania

Co należy zrobić, gdy przez przypadek dotknie się grubej igły?

Jeżeli dojdzie przypadkowo do bezpośredniego dotknięcia nagiej igły zamiast jej osłony, należy wziąć nową igłę, a dotkniętą wyrzucić do pojemnika.

Ile fiolek Menopur® można maksymalnie rozpuścić w 1 ml rozpuszczalnika?

W 1 ml rozpuszczalnika maksymalnie można rozpuścić 3 fiołki Menopur®.

Co można zrobić, by wstrzyknięcie było mniej przykre?

By pozbyć się uczucia pieczenia, przed wstrzyknięciem w jego miejscu można położyć kostkę lodu.

Czy, kiedy wyjeżdżam na jeden dzień, mogę przygotować roztwór wcześniej?

W zasadzie roztwór należy przygotować tuż przed wstrzyknięciem, ale w razie konieczności, przygotowany roztwór można maksymalnie przez 24 godziny przechowywać w lodówce (w temp. od 2 do 8°C).

Gdzie mogę wyrzucić zużyte igły i fiołki?

Od lekarza prowadzącego leczenie, pielęgniarki lub w aptece pacjent otrzymuje specjalny pojemnik na igły. Można do niego wyrzucać wykorzystane igły i fiołki.

Co należy zrobić z pojemnikiem po jego zapelnieniu?

Pełny pojemnik należy odnieść do apteki, w której można otrzymać nowy, czysty pojemnik na igły.

Co należy zrobić, jeżeli po wstrzyknięciu pojawią się dolegliwości?

Możliwe niepożądane działania Menopur® przedstawione są w ulotce informacyjnej. Jeżeli dolegliwości będą silne, należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym leczenie lub farmaceutą. Działania niepożądane, które nie są ujęte w ulotce informacyjnej należy od razu zgłaszać lekarzowi prowadzącemu leczenie.

Co można zrobić, by leczenie przebiegało jak najlepiej?

Organizm osoby, która chce zająć w ciąży musi znajdować się w dobrej kondycji i dobrze jest przystępować do leczenia posiadając wszystkie informacje na jego temat.

Czy w trakcie leczenia płodności można przyjmować leki?

Najlepiej omówić z lekarzem prowadzącym leczenie, które leki można przyjmować. Lekarz poinformuje, czy można te leki (nadal) stosować.



4

Użyteczne strony

www.menopur.nl

Tu znajduje się ulotka informacyjna na temat produktu leczniczego Menopur® i niniejsza publikacja w formacie PDF. Na stronie tej można również znaleźć instrukcje wideo, w jaki sposób przygotować i wstrzykiwać roztwór Menopur®. Filmy te można również znaleźć w APP-store i Google play.



Available on the
App Store



Google play

www.hulpbijzwangerworden.nl

Strona z informacjami dla pacjentów na temat bezpłodności i możliwości jego leczenia.

www.freya.nl

Stowarzyszenie osób z problemami płodności.

www.slimmerzwanger.nl

Slimmer Zwanger informuje kobiety i mężczyzn, w jaki sposób poprawić sposób odżywiania się i styl życia. Stosując się do tych zaleceń zwiększa się szansę na zajście w ciążę i posiadanie zdrowych dzieci.

www.nvog.nl

Witryna internetowa Holenderskiego Stowarzyszenia Położnictwa i Ginekologii.

www.vruchtbaarheid.pagina.nl

Strona startowa na temat płodności.

www.endometriose.nl

Witryna internetowa dla pacjentek z endometriozą.



FERRING
PHARMACEUTICALS

